



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ  
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ

城市燃气投资发展股份公司

Số: 24 / TTr-KĐT

号: 24 / TTr-KĐT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立- 自由- 幸福

Hà Nội, ngày 21 tháng 4 năm 2023

河内市, 2023 年 4 月 21 日

## TỜ TRÌNH

请示

**Về việc chấp thuận cho cổ đông tăng tỷ lệ sở hữu cổ phần tại Công ty lên trên 25% VDL mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai**  
**关于批准股东可以购买/接受转让公司股份而持有股份数量从 25% 以上并不需要进行要约收购程序的事宜**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东大会

Hội đồng quản trị Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị nhận được văn bản đề nghị của ông Zhu ZhiLin kiến nghị vấn đề đưa vào nội dung cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023. Cụ thể, ông Zhu ZhiLin hiện đang nắm giữ 4.700.000 cổ phiếu (mã CK: PCG) (chiếm 24,9% VDL công ty). Ông Zhu ZhiLin đề nghị HĐQT trình ĐHĐCĐ thường niên 2023 chấp thuận cho ông Zhu ZhiLin tăng tỷ lệ sở hữu cổ phần lên trên 25% vốn điều lệ mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai.

城市燃气投资发展股份公司董事会收到朱志林先生的书面建议。朱志林先生目前持有 4,700,000 股 PCG 股票, 占公司注册资本的 24.9%。朱志林先生申请董事会提交 2023 年度股东大会批准朱志林先生将其持股比例提高到注册资本的 25% 以上, 而无需执行公开要约收购的手续。

### 1. Phương án mua/nhận chuyển nhượng

#### 购买和接受股票转让的方案

- Tên cổ đông mua/nhận chuyển nhượng: Zhu ZhiLin;  
购买/接手转让股票股东姓名: 朱志林;
- Số lượng cổ phiếu đang nắm giữ: 4.700.000 cổ phiếu, chiếm tỷ lệ 24,9%;  
持股数量: 4,700,000 股 PCG 股票, 占 24.9%;
- Đề xuất mua/nhận chuyển nhượng: Dự kiến trên 5.000.000 cổ phiếu, dẫn đến tăng tỷ lệ sở hữu lên trên 25%.

提议购买和接受转让数量: 预计超过 5,000,000 股, 导致持股比例增加达到 25% 以上。

- Phương thức giao dịch: Mua khớp lệnh/thỏa thuận hoặc theo quy định của Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội và Ủy ban chứng khoán Nhà nước mà không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật.

交易方式：根据河内证券交易所和国家证券委员会的规定执行购买/接手转让，而无需办理公开要约收购的手续。

- Thời gian thực hiện: Sau khi được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023 thông qua.

实施时间：经 2023 年度股东大会批准之后。

## **2. Các quy định pháp lý liên quan đến việc tăng tỷ lệ sở hữu cổ phần**

### **有关增加持股比例的法律规定**

Căn cứ Khoản 2 Điều 35 Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 quy định về các trường hợp không phải thực hiện chào mua công khai, bao gồm:

根据 2019 年 11 月 26 日第 54/2019/QH14 号证券法第 35 条第 2 款，规定不需要实施公开要约收购的情况，包括：

a) Mua cổ phiếu, chứng chỉ quỹ đóng mới phát hành dẫn đến việc sở hữu đạt các mức theo quy định tại khoản 1 Điều này theo phương án phát hành đã được Đại hội đồng cổ đông công ty đại chúng, Ban đại diện quỹ đóng thông qua;

根据上市公司股东大会批准通过的方案，购买新发行的股票，导致持有比例达到本条第一款规定的额度；

b) Nhận chuyển nhượng cổ phiếu có quyền biểu quyết, chứng chỉ quỹ đóng đang lưu hành dẫn đến việc sở hữu đạt các mức theo quy định tại khoản 1 Điều này đã được Đại hội đồng cổ đông công ty đại chúng, Ban đại diện quỹ đóng thông qua. Trong các trường hợp này, Đại hội đồng cổ đông, Ban đại diện quỹ đóng phải xác định rõ đối tượng chuyển nhượng, nhận chuyển nhượng;

受让流通中有表决权的股票，导致持股比例达到经上市公司股东大会批准本条第 1 款规定的额度。在这些情况下，股东大会必须明确转让和接受转让的对象；

c) Chuyển nhượng cổ phiếu giữa các công ty hoạt động theo nhóm công ty bao gồm tập đoàn kinh tế, tổng công ty, công ty mẹ, công ty con và không dẫn đến trường hợp sở hữu chéo theo quy định của Luật Doanh nghiệp;

在包括经济集团，总公司，母公司，子公司在内的公司集团中经营的公司之间转让股票，并且不会导致《企业法》规定的交叉所有权；

d) Tổ chức, cá nhân sở hữu cổ phiếu trong các đợt đấu giá chứng khoán chào bán ra công chúng, các đợt chào bán khi chuyển nhượng vốn nhà nước hoặc vốn của doanh nghiệp nhà nước đầu tư tại doanh nghiệp khác;



在公开发行的证券拍卖中拥有股票的组织和个人，在转让国有资本或国有企业在其他企业投资的资本时出售的股票；

đ) Tổ chức, cá nhân sở hữu cổ phiếu từ hoạt động chia, tách, hợp nhất, sáp nhập doanh nghiệp;

从企业分立、合并活动中拥有股票的组织和个人；

e) Tặng cho, thừa kế cổ phiếu, chứng chỉ quỹ đóng;

赠送、继承股票；

g) Chuyển nhượng cổ phiếu, chứng chỉ quỹ đóng theo bản án, quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật, quyết định của Trọng tài.

根据已发生法律效力法院判决、裁定、仲裁裁决转让股票。

Như vậy, ông Zhu ZhiLin sẽ được mua/nhận chuyển nhượng cổ phiếu PCG của các cổ đông khác để tăng tỷ lệ sở hữu tại Công ty lên trên 25% vốn điều lệ mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật khi việc mua/nhận chuyển nhượng này được Đại hội đồng cổ đông của Công ty thông qua.

因此，朱志林先生将有权受让其他股东的 PCG 股份，以将其在公司注册资本中的持股比例提高到 25%以上，而无需在公司股东大会通过此项受让时依法办理公开要约收购手续。

### 3. Đề xuất của HĐQT

#### 董事会的建议

Căn cứ tình hình thực tế của Công ty, các quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty, HĐQT trình ĐHCĐ thường niên 2023 nội dung cổ đông Zhu ZhiLin không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai cổ phiếu mã chứng khoán PCG khi tăng tỷ lệ sở hữu từ 24,9% lên trên 25% vốn điều lệ Công ty. Cụ thể:

根据公司的实际情况，法律和公司章程的规定，董事会向 2023 年度股东大会提交关于当股东朱志林的持股比例从 24.9%增加到公司注册资本的 25% 以上时，不需要执行公开要约收购程序的内容，具体如下：

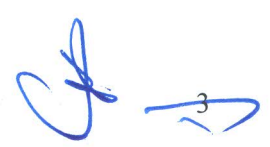
- Phương thức mua: Mua khớp lệnh/thỏa thuận hoặc theo quy định của Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội và Ủy ban chứng khoán Nhà nước mà không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật.

交易方式：根据河内证券交易所和国家证券委员会的规定执行购买/接手转让，而无需办理公开要约收购的手续。

- Thời gian thực hiện: Sau khi được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2023 thông qua.

实施时间：经 2023 年度股东大会批准之后。





Kính trình ĐHĐCĐ thường niên năm 2023 thông qua.

呈请 2023 年度股东大会批准通过。

Trân trọng.

此致

敬礼

Nơi nhận: 

接收处

- Như trên;

如上;

- Lưu VT.

存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会



ZHU ZHILIN